

POLICY 政策



生效日期：2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

I. 目的：

- a. Cedars-Sinai Medical Center、Cedars-Sinai Marina del Rey Hospital、Cedars-Sinai 的 Community Urgent Care Medical Group, Inc. 急诊科医师、Cedars-Sinai 作为教员身份的教员医师、Cedars-Sinai Medical Care Foundation 雇用的医师 (“CSMCF”) 或与 CSMCF 签订独家专业服务协议的医疗团体 (统称“组织”) 致力于满足社区所有患者的医疗保健需求，并基于以下各项原则：
 - i. 以有尊严的方式公平对待所有人，并给予其同情心和尊重；
 - ii. 满足所有人的紧急医疗保健需求，无论患者的支付能力如何；以及
 - iii. 为无法支付部分或全部护理费用的患者提供援助。
- b. 本政策致力于满足我们社区内低收入无保险患者和保额不足患者的需求，以展现本组织对我们使命、愿景和原则的郑重承诺。为履行此承诺，本组织向符合本政策资格要求的患者提供免费或优惠的医疗必要服务。
- c. 本政策提供关于确定患者财务援助资格的指南，并拟定了相应的财务筛选标准，以协助确定哪些患者有资格获得财务援助。

II. 政策

- a. **定义。** 本政策中使用的大写术语在本政策末尾的“定义”部分或首次使用时进行了定义。
- b. **本政策涵盖的内容。** 本政策仅涵盖本组织直接提供的服务。
- c. **本政策未涵盖的设施、医师及其他提供者可能适用于单独的财务援助政策。** 本组织医务人员的社区成员 (即不属于本组织的提供者) 也可以向其患者提供财务援助。本组织将在网站上发布关于此类医师的信息清单，以说明特定医师 (或其医疗团队) 是否会：
 - (i) 根据本政策规定的标准，向本组织规定的低收入无保险患者提供医师专业费用的同等折扣；
 - (ii) 接受本组织对患者财务援

POLICY 政策



生效日期：2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

助资格的确定；(iii) 遵守所有适用联邦、州和地方关于消费者欠款账户催收的法律、法规、条例和法令。对于此类医师的财务援助计划管理或其计费做法，本组织概不负责。

d. 帮助支付您的账单 - 资格标准

- i. **财务援助。**财务援助适用于家庭收入和资产等于或低于当年 FPL 400% 的患者。收入介于 FPL 401% 至 600% 的患者也有资格享受护理折扣。即便将资产纳入财务援助申请（“申请”），在确定折扣资格时亦不予考虑。附件 B 列出了本组织可提供的财务援助范围。
- ii. **服务前患者（选择性/非急诊护理）。**被安排为选择性住院患者或被安排为非急诊门诊患者的患者需要获得财务副总裁和首席收入周期官或其指定人员的事先批准，才能获得财务援助。只有具医疗必要性的程序才有资格获得批准。选择性程序和出院后后续护理的财务援助仅限于居住在本组织服务区或经财务副总裁和首席收入周期官或其指定人员批准的患者。根据本组织审慎分配其财政和临床资源的需要，本组织保留未来不提供患者所提议非紧急及其他非医疗必要护理相关财政援助的权利。
- iii. **额外的财务资源和必要的患者合作。**根据本政策而获准获得援助的患者同意始终配合从第三方来源获得本组织服务相关理赔的相应流程，此类第三方来源示例包括 California Victims of Crime 基金、County Trauma Program、Medi-Cal 计划，以及通过 California Health Benefit Exchange（“Exchange”）提供保险的健康计划。患者为患者投保的医疗保健费用而申请第三方承保，并不能排除根据本政策而获得援助的资格。如需获得财务援助，患者需要申请 Medi-Cal、Healthy Families 和 County Trauma Program 的保险（如适用），并在适当情况下申请 Exchange 的保险。上述规定也适用于居住在州外的患者及其在州内的 Medicaid 申请。

本组织将适当转介至当地县级机构，包括 Healthy Families、Covered California、Medi-Cal 或其他计划，以确定潜在资格。

本组织有权向为患者提供保险的任何第三方保险公司开具账单，包括第三方责任的任何来源。健康保险公司和健康计划不得降低其对本组织的理赔报销，即便本组织已根据本政策放弃全部或部分患者账单亦不例外。

POLICY 政策



生效日期：2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

- iv. **自费患者。**本组织根据过往经验和当前保险环境做出假定，即没有保险的患者无法负担保险。本组织假定此类患者符合财务援助计划的资格，并将向所有此类患者提供下列援助，除非患者为本组织提供的服务做出其他安排。不会向患者收取折扣金额，属于无偿护理，将由本组织根据《Medicare 和 Medicaid 服务中心提供者报销手册》(Centers for Medicare & Medicaid Services' Provider Reimbursement Manual) 第 15-2 章第 4012 节的指南进行报告。
 - 1. 自费患者将自动按折扣金额予以计费，该折扣金额由适用住院服务、急诊室服务或门诊、非急诊服务的总费用乘以本组织的 AGB 百分比进行确定。
 - 2. 自费患者无需提交申请，即可享受此类折扣。除非本组织与患者之间达成具体协议，否则此类财务援助一律不适用于选择性程序。
- v. **医疗贫困患者（不符合获得折扣的条件）。**如患者属于医疗贫困但不符合本政策所规定的财务援助资格，仍可根据本政策规定的流程提出财务援助申请。因医疗贫困而提出的财务援助申请必须由财务副总裁和首席收入周期官或其指定人员自行决定批准。
- e. **财务援助管理。**本组织使用单一、统一的患者财务援助申请。此程序旨在为确保所有申请人都有机会获得他们可能有资格享受的最高财务援助福利。申请财务援助的所有患者都需要填写申请表。
 - i. **申请方式。**如需启动申请流程，可由患者或本组织任何工作人员致电 310-423-5071 或发送电子邮件至 patient.billing@cshs.org 与患者财务支持办公室联系。具体流程如下：
 - 1. 患者获得申请表、Medi-Cal 申请表和信用咨询信息。
 - 2. 患者财务支持办公室（地址为 Cedars-Sinai South Tower, Street Level, Room 1740）协助申请人填写表格。

POLICY 政策



生效日期：2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

3. 申请表可以在本组织工作人员的协助下口头完成，但仍然需要患者或其代表在申请表上签名。

ii. 审核申请

1. **确定。** 资格指南采用当前 FPL 作为资格衡量标准予以计算。
2. **附属机构和核准社区合作伙伴的确定。** 如患者的财务援助申请于近期获得本组织特定附属机构或社区合作伙伴的批准，本组织可能会酌情决定加速批准。本组织将告知申请财务援助的患者是否可获此类加速批准。
3. **资产。** 在确定资格时，对资产的考量仅限于本政策所述定义。
4. **收入。** 对于部分期间，应使用年化数据将其纳入工作表中。
5. **扣除额。** 包括生活开支和其他合理且必要项目在内的其他财务义务均将纳入考量。
6. **患者最高自付费用。** 患者为本政策所涵盖服务而支付的任何费用不得超过 AGB。
7. **重新评估。** 如果发生以下任何情况，本组织可能会重新评估资格：
 - a. 患者收入有变。
 - b. 患者家庭人数有变。
 - c. 财务援助申请的任何部分被确定为虚假或误导性信息，在这种情况下，初始财务援助可能会被追溯性地拒绝。

iii. 提交必要文件。本组织要求申请财务援助的患者提供各种文件，以证明其资格。这些文件包括但不限于以下各项：

1. 填妥的申请表。

POLICY 政策



生效日期：2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

2. 收入文件可能包括：

- a. 本期工资支票存根。
- b. 上一年度纳税申报单。
- c. 书面说明。

3. 资产文件可能包括：

- a. 上个月的银行对账单副本（所有页面）。
- b. 货币市场账户对账单。
- c. 股票。
- d. 债券。
- e. 存款证明。
- f. 经纪账户（不包括关于退休计划、延期支付计划（根据 IRS 代码，包括合格和不合格）的文件）。
- g. 失业救济金、社安金或残疾抚恤金存根。

iv. 提交填妥的申请表。如果患者在申请期内提交填妥的申请，则本组织应：

1. 立即采取一切合理可用措施，以暂停或撤销针对患者的任何护理费用催收相关 ECA。此类合理可用措施通常包括但不限于：建议催收机构停止催收活动；采取措施以撤销对患者的任何评判；取消对患者财产的任何扣押或留置；从患者的信用报告中删除已上报给消费者报告机构或信用局的任何不利信息。
2. 在合理时间内确定资格，或确定申请是否不完整或是否需要额外信息。
3. 及时以书面形式向患者告知资格确定结果，包括（如适用）患者有资格获得的援助和决定的依据。
4. 如果患者有资格获得财务援助，则本组织应以书面形式向患者告知其资格、可获得的援助、确定依据和所涵盖的服务日期。

POLICY 政策



生效日期：2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

- d. 如果患者无支付责任，则除了按本政策“退款”部分所述规定退还已付金额外，无需采取其他在本政策的步骤。如有剩余积欠金额，则本组织还应以书面形式向患者告知其积欠的护理金额，并说明患者如何获得额外的账户信息。
- b. 一旦患者获得财务援助批准，则患者不会被收取比 AGB 更高的急诊或其他医疗必要护理费用。
- c. 资格的批准只能由本组织特别授权的个人进行。目前此人是财务副总裁和首席收入周期官或其指定人员。
- v. **裁决函。** 在患者提交填妥的申请及所需文件后，本组织将发函说明批准或不合格的情况。本函将包含以下内容：
 - 1. 明确说明患者是否有资格获得财务援助。
 - 2. 如果患者不符合获得财务援助的资格，则提供一份明确的说明，解释患者被拒的原因。
 - 3. 如果患者因非医疗必需的服务而不符合资格，则该服务的主治医生会在拒绝之前提供相关证明。
 - 4. 如果患者获准获得财务援助，则清楚解释减免的账单，并说明患者如何获得有关合理付款计划的更多信息（如适用）。
 - 5. 本组织的联系信息，包括部门、联系人姓名以及患者可向何处对医院的决定提出上诉。
 - 6. 有关卫生保健获取和信息部 (Health Care Access and Information, HCAI) 医院账单投诉计划的信息。
 - 7. 关于健康消费者联盟 (Health Consumer Alliance) 的信息。

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

- vi. **申请信息有限的患者。** 即便本组织缺乏患者的财务数据，亦不妨碍患者获得财务援助的资格。在评估患者临床、个人和人口统计情况以及替代文件（包括其他慈善组织可能提供的信息）相关的所有因素时，本组织可以通过对患者收入做出合理假定来确定患者是否有资格获得财务援助。
- vii. **不完整的申请。** 如果患者所提交的申请不完整，则本组织应及时向患者寄送书面通知，说明申请所需的额外信息和/或文件，以及申请处理的联系信息。如果患者随后在申请期（或本组织设定的更长时间段）内完成申请并提供所需信息，则申请将视为完成。
- viii. **未完整填写的申请表。** 如果患者在申请期间提交了未完整填写的申请表，并于随后合理时间内完成申请，以响应有关额外信息和/或文件的请求，则该患者将被视为已提交填妥的申请表，并且只有当本组织针对已填妥申请而采取本政策要求的其他步骤时，本组织才会做出合理努力以确定患者是否符合资格。
- ix. **针对具可疑信息的申请表的反滥用条款。** 本组织不得根据其有理由相信不可靠或不正确的信息或者以胁迫方式或强制措施从患者处获得的信息，来确定患者是否有资格获得财务援助。强制措施包括延迟或拒绝向患者提供急诊医疗服务，直到患者提供所要求的信息，以确定患者是否有资格获得遭延迟或拒绝护理相关的财务援助。
- x. **不完整申请的处理。** 如患者未能提供合理且必要的文件，本组织在做出财务援助相关决定时会酌情考虑。但是，本组织将合理行事，并根据现有信息做出最佳决定。
- xi. **推定资格。** 本组织可能会根据其获得或评估的信息来确定患者是否有资格获得当前服务的财务援助，而无需患者提供常规申请流程所需的全部信息或者不考虑患者没有健康保险的事实。本组织的决定可能包括依据本组织的先前决定、患者的其他提供者所提供的信息，或者针对本组织工作人员所掌握信息的一般评估。在此类情况下，本组织应：(a) 向患者告知推定资格确定的依据以及患者可根据本政策申请更高援助的方式；(b) 允许患者在 120 天内申请更高援助；如果患者提交了填妥的申请表以寻求更高援助，则应确定患者是否有资格获得更高折扣，并针对已填妥的申请表采取本政策要求的其他步骤。接受本政策所述折扣的自费患者将通过账单所印简明摘要（请参见附件 A）的方式接收此类通知。

POLICY 政策



生效日期：2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

- xii. **即便患者弃权，亦不能免除组织采取合理努力来确定资格的义务。**从患者处获得口头或书面弃权书，例如患者不希望根据本政策申请援助或接收根据本政策提供给患者的信息的签名声明，其本身并不构成对于患者不符合资格的决定，也不满足对患者采取 ECA 前做出合理努力以确定患者是否符合资格的要求。
- xiii. **付款计划。**一旦确定患者有资格获得财务援助且仍存在剩余积欠金额，他们可以选择通过既定的定期付款计划进行付款。本组织将与患者讨论计划选项，并制定通常持续时间不超过十二 (12) 个月且完全免息的分期付款计划。更多详情请参见本组织的欠款催收政策。
- xiv. **争议解决。**如有关于财务援助资格的争议，患者可以向本组织提交书面申诉，要求本组织重新审议。书面申诉应解释争议的理由，并提供相应支持文件。本组织的客户服务和运营经理或其指定人员将及时审查上诉，并向患者提供书面决定。如果患者认为在第一次上诉后争议仍然存在，患者可以通过书面方式要求本组织的财务副总裁和首席收入周期官或其指定人员展开审查，并由他们提供最终书面决定。
- xv. **申请信息的保密性。**根据本政策要求，对于资格申请患者所提供的全部信息，本组织应视为机密信息予以维护。申请和批准流程中所获得的收入和资产相关信息应保存于同一个文件内，与催收欠款所用信息分隔开来。
- xvi. **完成申请的时间段（“申请期”）。**患者应于两百四十 (240) 天内完成申请。申请期自首次提供申请相关护理之日起计算（如存在多个服务日期，则以最后一个疗程的开始日期为准）。

d. 有效期

- i. 对于财务合格患者，批准其初始财务援助的有效期为六 (6) 个月，自申请完成之日起算。初始批准期结束时，应患者要求，可重新评估其资格。处于本组织选择时，无需提出新申请，即可授权新的六 (6) 个月批准期。十二 (12) 个月后，患者必须填写新的申请表。自最终申请获准之日起，未结清的合格账户将根据批准的援助水平减免相应的财务援助金额。针对后续情况，合格账户在未来六 (6) 个月内有资格获得财务援助相应金额减免。

POLICY 政策



生效日期：2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

e. 通知、书面通信和声明

i. 本组织提供以下有关财务援助的通知和信息：

- a. 本政策。
- b. 本政策的简明摘要。简明摘要应当以清晰、简明且易于理解的方式向患者及其他个人告知本组织可根据本政策提供财务援助。起草简明摘要时，应列出各类相关信息，其中包括州和联邦法律要求的信息，例如本政策下的资格要求和提供的援助、关于如何根据本政策而申请援助的简要概述，以及关于获取额外信息和帮助的信息，包括索取其他语言的副本。
- c. 可能向本组织患者提供财务援助的提供者名单。
- d. 申请表。
- e. 本组织的欠款催收政策。

ii. 此类材料应以多种方式提供，其中包括：

- a. **网站。** 财务援助政策、财务援助申请表和财务援助政策简明摘要均发布于本组织的网站上：cedars-sinai.org/billing-insurance/help-paying-your-bill.html
- b. **电子邮件或纸质副本。** 如需获取本政策所提及任何材料的副本，请致电 323-866-8600 向患者服务部提出请求，或发送电子邮件至 patient.billing@cshs.org
- c. **张贴标牌。** 简明摘要应张贴于下列位置：急诊室、住院部、收费部、集中和分散挂号区及其他门诊区域（包括观察室）。

POLICY 政策



生效日期：2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

- iii. **登记和账单通知。**患者可查看其登记和账单通信，以了解各种信息和通知。例如，请参见组织的欠款催收政策。
- iv. **通知社区。**本组织应采取各种措施，广泛宣传其财务援助计划，例如向目标社区组织分发信息，或以其他方式提醒社区关注本组织提供的财务援助计划。
- f. **翻译与口译服务。**患者通信应符合本组织的要求。除前述内容之外，本政策下的通知、正式通信和标牌应使用英语以及州和联邦法律要求的其他语言，包括波斯语、俄语、西班牙语、韩语、亚美尼亚语和中文。此外，患者还可以联系本组织获取口译服务，以此通过其他外语和美国手语 (American Sign Language, ASL) 进行交流和理解政策相关的文件。另外，如果患者向患者服务部 (Patient Services Department) 提出要求，还可以提供这些文件的大字体和音频副本。
- g. **医疗必要性/临床判定。**无论患者的保险或财务状况如何，在对其展开医疗必要性评估时，均将基于临床判断。根据所有适用的州和联邦法律，一旦出现紧急医疗状况，必须先行安排适当的健康体检，并提供必要的稳定服务，之后才能对财务安排展开各项评估。
- h. **退款。**对于患者所支付的超出本政策规定的应付金额部分，本组织将予以报销，包括以百分之十 (10%) 的年利率支付利息。如果应付给患者的金额低于 \$5.00 (或美国国税局规定的此类其他金额)，则本组织无需对患者进行报销或支付利息。本组织应在 30 天内向患者退款。
- i. **催收。**有关催收活动的更多信息，请参见欠款催收政策。
- j. **报告。**本组织将在每隔一年的 1 月 1 日当天或之前或者在本政策有任何更新后的三十 (30) 天内将本政策提交给 HCAI。如果本政策自先前提交之日以来并无重大变更，本组织将在下一个双年度报告日期的 1 月 1 日之前三十 (30) 天内通知 HCAI。重要变更包括可能影响患者获得优惠付款资格或联邦和州规定的任何其他保护的变更。提交给 HCAI 的每份政策均应包含一份证明声明 (见附录 D)，否则将受到作伪证的处罚。此声明具体包括以下内容：(i) 证明提交者经正式授权提交政策。(ii) 所提交的政策是本组织政策的真实无误的副本。

POLICY 政策



生效日期：2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

III. 医院账单投诉计划。如果患者认为医院错误地拒绝提供财务援助，可以向加州医院账单投诉计划 (Hospital Bill Complaint Program) 提出投诉。如需了解更多信息或提出投诉，请访问 HCAI 网站或 HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov。

IV. 更多帮助。对于需要帮助支付账单的患者，消费者权益组织可以帮助了解账单和付款流程，并且不会收取任何费用。患者可以致电 888-804-3536，联系健康消费者联盟，或访问 healthconsumer.org 以了解更多信息。

V. 董事会批准并持续审查。本政策、欠款催收政策以及对此类政策的所有重大变更必须取得本组织董事会的批准。本组织应定期审查本政策和欠款催收政策以及催收工作的状态，以确保他们为患者和社区提供理想的服务。不过，只要不与本政策相冲突，管理层可对本政策第 VII 节确定的附件进行行政变革，而无需董事会批准（例如，语言澄清，反映执行本政策的操作流程的修改，为遵守适用法律、法规或国税局指南的变化而进行的更新，以及反映最新联邦贫困准则的更新）。

VI. 定义

- a. **一般收费金额 (Amounts Generally Billed, 简称“AGB”)**是指 26 C.F.R. §1.501(r)-5(b) 规定通常向拥有此类护理承保的患者所收取的急诊或其他医疗必要护理费用。有关本组织如何计算 AGB 和 AGB 百分比年度更新的其他信息，请参见本政策的附件 C，同时已纳入加州卫生保健访问和信息部网站 <https://syfphr.hcai.ca.gov/> 面向公众的相关文件。
- b. **申请**是指本组织的财务援助申请。
- c. **资产**仅指“货币资产”。其中包括易于转换为现金的资产，例如银行账户和公开交易的股票。退休计划、延期支付计划（根据 IRS 代码，包括合格和不合格）将不予考虑。下列各项未纳入资产中：患者货币资产的前一万美元 (\$10,000) 和患者货币资产除前一万美元 (\$10,000) 之外的百分之五十 (50%)。
- d. **社区合作伙伴**是指与其他社区机构建立的支持关系，例如 Planned Parenthood 或 Saban Community Clinic。

POLICY 政策



生效日期：2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

- e. **基本生活开支**是指以下任何一项的费用：租金或房屋款项和维修、食物和家庭用品、公用事业和电话、服装、医疗和牙科费用、保险、学校或托儿服务、子女抚养费或配偶赡养费、交通和汽车费，包括保险、汽油和维修、分期付款、洗衣和清洁及其他特殊费用。
- f. **特殊催收行动 (Extraordinary Collection Action, 简称“ECA”)**是指本组织在尽合理努力确定患者是否有资格获得本政策所规定的财务援助之前不会采取的催收活动。有关欠款催收政策的详细描述，请参见 ECA。
- g. **家庭**是指：(1) 对于年满 18 岁的个人，包括配偶、同居伴侣和 21 岁以下的受抚养子女，无论是否住在家里；(2) 对于未满 18 岁的个人，包括父母、看护亲属及父母或看护亲属未满 21 岁的其他子女。
- h. **联邦贫困线 (Federal Poverty Level, 简称“FPL”)**是美国用于确定贫困程度的衡量标准，由卫生与公众服务部（简称“DHHS”）定期发布于网站 (<https://aspe.hhs.gov/topics/poverty-economic-mobility/poverty-guidelines>) 上。
- i. **财务合格患者**是指已向本组织申请财务援助并已填写和提交申请表的患者。申请审查结果表明患者有资格获得财务援助，并且申请已依据本政策而获得批准，或者患者经本组织确定为推定有资格根据本政策获得财务援助。
- j. **财务援助**是指根据本政策向患者提供免费或优惠医疗保健服务的安排。优惠费用通常视付款计划而定，自费患者可自动享受折扣。
- k. **高额医疗费用**是指家庭收入超过本组织财务援助门槛的患者的每年自付费用。符合下列条件之一的费用将纳入考量：(i) 患者在本组织下属医院产生的费用超过患者当前的家庭收入或过去十二 (12) 个月的家庭收入，以较低者为准；或者 (ii) 自付医疗费用超过患者家庭收入的百分之十 (10%)，前提是患者已提供患者或患者家属过去十二 (12) 个月内所支付患者医疗费用的证明文件。
- l. **医疗贫困**是指患者无力承担意外高成本护理的相关服务费用，但不符合本政策规定的财务援助资格。

POLICY 政策



生效日期：2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题：财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部：患者服务

重要通知：

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中，并且可能在文档印刷后进行了修订。

- m. **医疗必需**是指根据公认的医疗实践标准，为评估、诊断或治疗患者而提供的必要且适合临床的医疗服务，且此服务主要并非出于方便患者或医疗服务提供者的目的。
- n. **付款计划**是本组织与患者之间的协议，根据该协议，由本组织向患者提供还清债务的机会，且每月费用不超过患者家庭收入的 10%（基本生活开支的扣除额除外）。

VII. 参考文件。制定本政策时参考的州和联邦法律包括但不限于：

- a. 美国《国内税收法典》(Internal Revenue Code) 第 501(r)(3) 节。
- b. 《加州健康与安全法典》(California Health & Safety Code) 第 127400-127462 节（医院公平定价政策和急诊医师公平定价政策）。
- c. 加州议会第 1020 号法案：医疗保健欠款和公平计费。
- d. 加州议会第 532 号法案：公平账单政策。
- e. 卫生与公众服务部总办公室（Office of General, 简称“OIG”）关于向未投保和保额不足患者提供财务援助的指南，以及 IRS 法规。
- f. 有关上述任何内容的任何实施条例和机构指南。

VIII. 附件清单

- A. 财务援助政策摘要 - 简明摘要
- B. 财务援助折扣
- C. 一般收费金额
- D. 证明声明

POLICY 政策



生效日期: 2024 年 1 月 1 日

Title: Financial Assistance Policy

标题: 财务援助政策

Home Department: Patient Services

内政部: 患者服务

重要通知:

本文档的正式版本包含于政策和程序管理器 (Policy and Procedure Manager, PPM) 中, 并且可能在文档印刷后进行了修订。

历史记录:

初始发行: 2003 年 5 月 1 日

政策版本生效日期: 2024 年 1 月 1 日

最后审查日期: 2023 年 4 月 15 日

附件 A

财务援助政策摘要 - 简明摘要

作为我们使命的一部分，Cedars-Sinai Medical Center、Cedars-Sinai Marina del Rey Hospital 和 Cedars-Sinai Medical Care Foundation (“本组织”) 致力于为社区提供优质的健康护理服务，并以有尊严的方式对待所有患者，给予他们同情心和尊重。其中包括根据我们的财务援助政策 (“本政策”) 为无力支付护理费用的合格患者免除费用或提供大幅折扣。即使患者不符合获得援助的资格，我们也可为其提供多种选择，以满足其财务需求。本文件是本政策的简明语言摘要 (“摘要”)。

帮助支付您的账单

如果患者接受具医疗必要性的程序，且收入和货币资产 (统称“收入”) 等于或低于当年联邦贫困线 (FPL) 的 400%，我们可提供财务援助。收入介于 FPL 401% 至 600% 的患者也有资格享受护理折扣。我们将根据患者的家庭人数、收入水平和保险状况向其提供浮动费率折扣。选择性或非医疗必要的程序或出院后后续护理的财务援助仅限于居住在本组织服务区或经财务副总裁、财务和首席收入周期官或其指定人员批准的患者。根据本政策，如果患者没有资格享受完全免费的服务，但有资格享受折扣，我们向患者收取的费用将不超过本组织通常针对急诊或其他医疗必要护理所收取的费用。

医生和服务

本政策仅适用于本组织和以下机构提供的服务：

- 担任教职人员的 Cedars-Sinai 医生员工。
- Cedars-Sinai Medical Care Foundation (“CSMCF”) 雇用的医生或与 CSMCF 签订独家专业服务协议的医疗团体。
- Community Urgent Care Medical Group, Inc. 的 Cedars-Sinai 急诊医师

申请方式

根据本政策申请免费或折扣护理的患者需要填写财务援助申请表 (“申请表”)，并提交所有必要文件。本组织将对申请表和文件进行审核。

患者可免费获取本摘要、本政策或申请表的英语、波斯语、俄语、亚美尼亚语、中文、韩语或西班牙语版本。如需索取副本或获取其他信息，包括有关财务援助流程的疑问，您可以：

- 咨询挂号处或住院接待处的代表。
- 致电 323-866-8600 联系患者服务部。
- 访问本组织的网站：cedars-sinai.org/billing-insurance/help-paying-your-bill.html

如果您有残疾并且需要上述材料的无障碍替代格式版本，或者如果上列语言中没有您所使用的语言，请联系患者服务部，他们可以为您提供替代格式版本或帮助您与我们的口译服务部门联系以获取进一步帮助。

自费安排

没有资格享受本政策规定的免费护理或护理折扣的患者可以寻求本组织其他计划的帮助。没有保



险的患者可能有资格获得大幅折扣，类似于我们针对符合条件的服务提供的管理式护理保险计划折扣。

催收监管通知

我们会将部分欠款账户交由第三方催收机构予以处理。此类机构必须遵守所有加州和联邦法律，并遵守本组织的政策和程序。有关欠款催收活动的更多信息，请致电 877-FTC-HELP (877-382-4357) 与联邦贸易委员会 (Federal Trade Commission) 联系。如果您的账户被转至催收机构，并且您遇到问题，请致电 323-866-8600 与我们的患者服务部联系以寻求帮助。

意外医疗账单保障。

所有患者均可获享意外医疗账单保障。请访问我们的网站 cedars-sinai.org/patients-visitors/resources/patient-rights.html，查看“Notice to Patients – Your Rights and Protections Against Surprise Medical Bills”（患者通知 - 您的权利和意外医疗账单保障），或索要副本。

医院账单投诉计划

如果您认为医院错误地拒绝向您提供财务援助，您可以向加利福尼亚州医院账单投诉计划 (Hospital Bill Complaint Program) 提出投诉。前往 HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov，以了解更多信息并提交投诉。

更多帮助

帮助您支付账单——消费者权益组织可以帮助您了解账单和付款流程，并且不会收取费用。您可以致电 888-804-3536，联系健康消费者联盟 (Health Consumer Alliance)，或访问 healthconsumer.org，以了解更多信息。

其他资源和信息：

- 患者可能有资格参加政府援助计划（例如 Medi-Cal），或者通过 Covered California 获得保险补贴。患者财务支持 (Patient Financial Advocate, PFA) 办公室设有专职工作人员，可以回答患者的问题并提供与申请这些计划相关的帮助。如需联系 PFA 办公室，您可以致电 310-423-5071 或前往：8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048。
- 如对商业健康保险有疑问，请致电 1-800-CEDARS1 或 800-233-2771。
- 如需关于本组织可购买服务的定价和工具的信息，请访问 cedars-sinai.org/billing-insurance.html

财务援助标语宣传页

English: ATTENTION: If you need help in your language, call 323-866-8600 or visit the PFA office, 8 a.m.–4:30 p.m., Monday through Friday, at 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. Aids and services for people with disabilities, like documents in large print or audio are also available. These services are free.

Spanish: ATENCIÓN: Si necesita ayuda en su idioma, llame al 323-866-8600 o visite la oficina de PFA, de 08:00 a. m. a 04:30 p. m., de lunes a viernes, en 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. También hay ayuda y servicios disponibles para personas con discapacidades, como documentos con letra grande o en audio. Estos servicios son gratuitos.

Chinese-Simplified: 注意: 如果您需要以您的语言获得帮助, 请致电 323-866-8600 或造访 PFA 办公室, 服务时间为周一至周五上午 8:00 至下午 4:30, 地址为 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048。我们还为残障人士提供援助和服务, 例如大字体文件或音频。这些服务均为免费。

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi 323-866-8600 hoặc đến tại văn phòng PFA, 8 sáng – 4:30 chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu, tại địa chỉ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. Các trợ cụ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, chẳng hạn như tài liệu ở dạng chữ in khổ lớn hoặc tệp âm thanh cũng có sẵn. Các dịch vụ này được miễn phí.

Tagalog: PAUNAWA: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 323-866-8600 o bisitahin ang tanggapan ng PFA, 8 a.m.-4:30 p.m., Lunes hanggang Biyernes, sa 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. Available din ang mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumentong nakasulat sa malalaking titik o naka-audio. Ang mga serbisyonang ito ay walang bayad.

Korean: 참고 사항: 귀하의 언어로 도움이 필요하시면 월요일부터 금요일 오전 8시~오후 4시 30분에 전화 323-866-8600번으로 연락하시거나 PFA 사무실을 방문해 주십시오. 주소는 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048입니다. 큰 활자 또는 오디오 문서 등 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다. 해당 서비스는 무료입니다.

Armenian: ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե օգնության կարիք ունեք ձեր լեզվով, գանգահարեք 323-866-8600 հեռախոսահամարով կամ այցելեք PFA-ի գրասենյակը, 8:00-ից-16:30, երկուշաբթիից ուրբաթ, այս հասցեով՝ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048: Հաշմանդամների համար տրամադրելի են նաև օգնություններ և ծառայություններ, օրինակ՝ խոշոր տպատառերով փաստաթղթեր կամ ձայնագրված նյութեր: Այս ծառայություններն անվճար են:

Farsi: توجه: اگر نیاز به کمک به زبان خود دارید، با 323-866-8600 تماس بگیرید یا در روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 4:30 عصر به دفتر PFA به نشانی 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048 مراجعه کنید. کمک‌ها و خدماتی، مانند اسناد با چاپ درشت یا در قالب صوتی، نیز برای افراد دارای معلولیت در دسترس است. این خدمات رایگان هستند.

Russian: ВНИМАНИЕ: если вам нужна помощь на русском языке, позвоните по номеру 323-866-8600 или посетите отдел помощи пациентам по финансовым вопросам (PFA) по адресу 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. График работы отдела: с понедельника по пятницу с 08:00 до 16:30. Лицам с ограниченными возможностями бесплатно предоставляются вспомогательные средства и услуги, например документы, напечатанные крупным шрифтом, или в аудиоформате.

Japanese: 注意事項: 言語サポートが必要な場合は、323-866-8600までお電話いただくか、PFA事務所 (8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048) までお越しください。月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 4 時 30 分までです。大きな活字の文書や音声など、障害のある人向けの支援やサービスもご利用いただけます。これらのサービスは無料です。

Arabic: تنبيه: إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بلغتك، يرجى الاتصال بالرقم 323-866-8600 أو تفضل بزيارة مكتب المحامي المالي للمرضى (PFA)، من الساعة 8 صباحًا حتى 4:30 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة، في العنوان التالي: 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. تتوفر أيضًا مساعدات وخدمات لذوي الإعاقة، مثل المستندات المطبوعة بحروف كبيرة أو الملفات الصوتية. هذه الخدمات مجانية.

Punjabi: ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ 323-866-8600 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048 ਵਿਖੇ PFA ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 4:30 ਵਜੇ, ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਾਂ ਆਡੀਓ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫ਼ਤ ਹਨ।

Mon-Khmer Cambodian: យកចិត្តទុកដាក់៖ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ 323-866-8600 ឬទៅការិយាល័យទីប្រឹក្សាអ្នកជំងឺ និងគ្រួសារ។ (PFA) ចាប់ពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 4:30 នាទីរសៀល ពីថ្ងៃចន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រនៅ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048។ ក៏មាន ជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់អ្នកដែលមានពិការភាព ដូចជាឯកសារដែលបោះពុម្ពជាអក្សរធំ ឬអូឌីយ៉ូផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះគឺឥតគិតថ្លៃ។

Hmong: DAIM NTAWV CEEB TOOM: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, hu rau 323-866-8600 los sis mus ntsib lub chaw hauj lwj PFA tau, thaum 8 teev sawv ntxov-4:30 teev tsaus ntuj, hnuv Monday txog hnuv Friday, ntawm 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048. Dhau ntawv lawm kuj tseem muaj kev pab cuam thiab cov cuab yeej pab rau cov neeg uas muaj kev xiam oob qhab, xws li cov ntawv luam ua tus ntawv loj los sis muaj kaw ua suab lus thiab. Cov kev pab cuam no yog pab dawb.

Hindi: ध्यान दें: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो 323-866-8600 पर कॉल करें या PFA कार्यालय, सुबह 8 बजे से शाम 4:30 बजे, सोमवार से शुक्रवार, 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048 पर जाएँ। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ, जैसे बड़े प्रिंट में दस्तावेज़ या ऑडियो भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ मुफ्त हैं।

Thai: ข้อควรทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือด้านภาษา โปรดโทร 323-866-8600 หรือไปที่สำนักงาน PFA เวลา 8.00-16.30 น. วันจันทร์ถึงวันศุกร์ที่ 8700 Beverly Blvd., South Tower, Room 1740, Los Angeles, CA 90048 มีบริการช่วยเหลือและบริการสำหรับคนพิการ เช่น บริการเอกสารแบบพิมพ์ขนาดใหญ่หรือบริการเสียงก็มีให้เช่นกัน บริการเหล่านี้ไม่มีค่าใช้จ่าย

附件 B
财务援助折扣
联邦贫困线指南

无保险折扣	<u>100%</u>	<u>95%</u>	<u>90%</u>	<u>85%</u>	<u>85%</u>
保额不足折扣	<u>100%</u>	<u>90%</u>	<u>80%</u>	<u>70%</u>	<u>60%</u>

家庭人数	FPL 年薪					
1	\$14,580	\$58,320	\$65,610	\$72,900	\$80,190	\$87,480
2	\$19,720	\$78,880	\$88,740	\$98,600	\$108,460	\$118,320
3	\$24,860	\$99,440	\$111,870	\$124,300	\$136,730	\$149,160
4	\$30,000	\$120,000	\$135,000	\$150,000	\$165,000	\$180,000
5	\$35,140	\$140,560	\$158,130	\$175,700	\$193,270	\$210,840
6	\$40,280	\$161,120	\$181,260	\$201,400	\$221,540	\$241,680
7	\$45,420	\$181,680	\$204,390	\$227,100	\$249,810	\$272,520
8	\$50,560	\$202,240	\$227,520	\$252,800	\$278,080	\$303,360
每多一人, 增加	\$5,140					
		400%	450%	500%	550%	600%

备注：附表修订日期：2023 年 1 月 16 日

附件 C

一般收费金额

一般收费金额（简称“AGB”）是指 26 CFR §1.501(r)-5(b) 规定通常向拥有此类护理承保的患者所收取急诊或其他医疗必要护理的费用。

本组织将借助回溯法，并采用平均 Medicare 和商业住院报销率来确定向合格住院患者收取的最高金额（请参见附件 D）。为进一步造福于合格住院患者，本组织将使用 AGB 或 Medicare MS-DRG 报销金额中的较低者来确定合格患者的责任。

本组织将借助回溯法，并采用平均 Medicare 和商业门诊报销率来确定向合格门诊患者收取的最高金额（请参见附件 D）。

本组织将借助回溯法，并采用平均 Medicare 和商业急诊室报销率来确定向合格急诊室患者收取的最高金额（请参见附件 D）。住院部、门诊部和急诊室报销率至少每年采用过去 12 个月内最近关闭的 Medicare 账户计算一次。

	无保险自费折扣	AGB 报销百分比
Cedars-Sinai Medical Center		
急诊室	84%	16%
住院部	86%	14%
门诊部	84%	16%
Cedars-Sinai Marina del Rey Hospital		
急诊室	78%	22%
住院部	84%	16%
门诊部	83%	17%

注 1：2024 年 1 月 1 日生效

注 2：为便于表格显示，百分比已四舍五入。

附件 D

证明声明

本政策及其附件将提交给卫生保健获取和信息部 (HCAI)。此外，还将在本组织网站上发布。

本组织证明如下，如若不然，愿受伪证罪处罚：

- 1.提交政策的个人经正式授权代表本组织提交政策。
- 2.所提交的政策为真实无误的副本，并附有本证明。



Lisa Maqueira
Vice President, Finance and Chief Revenue Cycle Officer

11/30/23
Date